

## Readings for this Sunday

**Sunday, July 9th, 2017**

1st Reading: Zechariah 9: 9-10

2nd Reading: Romans 8: 9, 11-13

Gospel: Matthew 11: 25-30

## Daily Readings for the Week

**Monday, July 10th, 2017**

1st Reading: Genesis 28: 10-22a

Gospel: Matthew 9: 18-26

**Tuesday, July 11th, 2017**

1st Reading: Genesis 32: 23-33

Gospel: Matthew 9: 32-38

**Wednesday, July 12th, 2017**

1st Reading: Genesis 41: 55-57; 42: 5-7a, 17-24a

Gospel: Matthew 10: 1-7

**Thursday, July 13th, 2017**

1st Reading: Genesis 44: 18-21, 23b-29; 45: 1-5

Gospel: Matthew 10: 7-15

**Friday, July 14th, 2017**

1st Reading: Genesis 46: 1-7, 28-30

Gospel: Matthew 10: 16-23

**Saturday, July 15th, 2017**

1st Reading: Genesis 49: 29-32; 50: 15-26a

Gospel: Matthew 10: 24-33

**Sunday, July 16th, 2017**

1st Reading: Isaiah 55: 10-11

2nd Reading: Romans 8: 18-23

Gospel: Matthew 13: 1-23

## Calendar of Events Calendario de Eventos

**Sunday, July 9th**

**Domingo, 9 de Julio**

Coffee & Rolls

**Monday, July 10th**

**Lunes, 10 de Julio**

SP Pastoral Family Gp 7:00pm Grupo Pastoral Familiar

**Tuesday, July 11th**

**Martes, 11 de Julio**

**Wednesday, July 12th**

**Miércoles, 12 de Julio**

**Thursday, July 13th**

**Jueves, 13 de Julio**

Sp Prayer Gp (Rubis) 7:00pm Gpo de Oracion (Rubis)

7:00pm Apostoles de la palabra (KC)

**Friday, July 14th**

**Viernes, 14 de Julio**

Sp. Prayer Gp.Church 7:00 pm Gpo de Oración, Iglesia

**Saturday, July 15th**

**Sábado, 15 de Julio**

Baptisms 12:00pm Bautizos

Confessions 4:00pm Confesiones

## Mass Intentions For This Week

Sat. July 2nd 5:00pm  
 Sun. July 3rd 7:30 am † Dave Smith  
 St. Agnes 9:00 am  
 9:30 am (St. Luke Parishioners)  
 11:30am † Demetrio Gutierrez Palacios  
 1:30pm † Trinidad Larios y Rosario Garcia  
 Tues. July 11th 9:00 am  
 Wed. July 12th 9:00 am  
 Thurs. July 13th 9:00 am  
 6:00pm  
 Fri. July 14th 9:00am  
 Sat. July 15th 5:00pm  
 Sun. July 16th 7:30 am  
 St. Agnes 9:00 am  
 9:30 am (St. Luke Parishioners)  
 11:30am † Pedro Navarro  
 1:30pm Ramiro Sanchez Hernandez (Salud)

**Your Sunday Contribution Weekly Offertory Need: \$10,500.00**

Collection Week 1 July 1st - July 2nd	Collected Donations Year to Date	Budget through Week 1	Over (Under)
\$11,771.48	\$11,771.48	\$10,500.00	\$1,271.48

# From Fr. Coleman / Del Padre Coleman

## FINANCIAL REPORT

If you have been following our semi-weekly and semi-accurate status reports for offertory income at St. Luke, we ended the fiscal year of July 1, 2016-June 30, 2017 with about \$522,000. Our goal in order to meet expenses was \$10,500 per week. Since November we have been averaging close to that amount. For the coming year we will keep that same weekly target.

Your generosity is encouraging. Thank you all of you who continue to support our parish with your offertory gifts and especially with your prayers.

Later in the month we will prepare a year-end report for 2016-17.

## INFORME ECONOMICO

Si usted ha estado siguiendo nuestros informes de estado semanales para el ingreso del ofertorio en San Lucas, terminamos el año fiscal del

1 de julio de 2016 al 30 de junio de 2017 con aproximadamente \$ 522,000.

Nuestra meta con el fin de cubrir los gastos era \$ 10,500 por semana. Desde noviembre hemos estado haciendo un promedio cercano a esa cantidad. Para el próximo año mantendremos el mismo objetivo semanal.

Su generosidad es alentadora. Gracias a todos ustedes que continúan apoyando a nuestra parroquia con sus sacrificios y especialmente con sus oraciones.

---

## YOUTH MINISTRY POSITION AT ST. LUKE

We are looking for help in the area of youth ministry. We are advertising a position that could be full time or part time. For more information please contact Father Coleman or Christine Vistica. In addition we could certainly use many volunteers in this area. In August we will receive Helen Smith as a Jesuit Volunteer who will assist in Youth Ministry. Please pass the word about our open position. Let us know if you are able to help in youth ministry to middle school or high school or participate in young adult ministry.

## POSICIÓN DEL MINISTERIO JUVENIL EN SAN LUCAS

Estamos buscando ayuda en el área del pastoral juvenil. Estamos anunciando una posición que podría ser a tiempo completo o tiempo parcial. Para más información por favor póngase en contacto con el Padre Coleman o Christine Vistica. Además, podríamos usar muchos voluntarios en esta área. En agosto recibiremos a Helen Smith como Voluntaria Jesuita que asistirá en la Pastoral Juvenil. Por favor pase la palabra sobre nuestra posición abierta. Háganos saber si usted es capaz de ayudar en el ministerio de jóvenes a la escuela intermedia o secundaria o participar en el ministerio de adultos jóvenes.

# Around the Parish / Alrededor de la Parroquia

## Sharing Table!

The table is ready by popular demand by bringing the sharing table with our parishioners. Let us know if you have some harvest to share.

¡Mesa de Compartir!

Estaremos teniendo nuestra mesa de compartir para que sean compartidos con otros feligreses. Háganos saber si tiene alguna cosecha para compartir.

## Platica Pre-Bautismal

Es el Lunes 17 de Julio  
a las 7:00pm dentro de la iglesia.  
Las clases se ofrecen cada tercer  
Lunes del mes.

Para registrarse puede pasar o  
llamar a la oficina.

## Pre-Baptismal Class

English classes are offered by  
appointment with Fr. Scott.

Please stop by or contact the office. for

## Married Couples

“... my word shall not return to me void, but shall do my will, achieving the end for which I sent it.” Discover how God’s loving words can help us show his love for us and the world by participating in a Worldwide Marriage Encounter (WWME) weekend. The next weekends are August 25th - 27th at Our Lady of Peace Retreat House in Beaverton Oregon, and October 20th - 22nd at Powell Butte Retreat House in Central Oregon.

For more information call 503-853-2758  
or apply on-line

[www.rediscoverthespark.org](http://www.rediscoverthespark.org). Additional dates  
and locations are listed on-line.

We need volunteers to form a team to  
provide flowers from our gardens to  
beautify our sanctuary area. Please call the  
parish office if you would like to help.



Necesitamos voluntarios para formar un equipo  
para dar flores a nuestros jardines. Por favor llame  
a la oficina si le gustaría ayudar.

## In the next Catholic Sentinel:

Discover the eldercare philosophies of two Vietnamese families. Take a glimpse at the Archdiocese of Portland’s attempts to combat pornography addiction. Join in a parish’s Pentecostal celebration, enhanced with a smart phone translating app. Spend a day with one of the Society of Mary’s religious sisters as she works to evangelize through the Portland’s Newman Center. To see more stories any time, go to **[catholicsentinel.org](http://catholicsentinel.org)**.



## Quinceañeras

Las próximas clases de Quinceañeras  
empezaran hasta Septiembre.

Es un curso de cuatro clases para las  
quinceañeras que se registraron para  
los últimos meses del año. Los meses  
de Octubre, Noviembre y Diciembre.

Registraciones para quinceañeras  
para el próximo año ya están  
abiertas. Por favor de pasar o llamar a  
la oficina parroquial para mas  
información.

# Around the Parish/ Alrededor de la Parroquia

## CONFIRMACION Y PRIMERA COMUNION

Este año ya hemos concluido las clases de confirmación y primera comunión pero para los que tienen hijos que quieran registrarse y empezar con su preparación para este año estén atentos para el próximo curso que se dará inicio será en septiembre. Las registraciones empezaran a partir de Septiembre  
Mas información habrá en sus boletines.

**Nota:** Si sus documentos no fueron completos este año a tiempo y no recibieron el certificado el día que recibieron su sacramento, les pedimos que entreguen cuanto antes lo necesario a la oficina. Puede pasar o llamar a la oficina parroquial para obtener mas información hablando con la Hermana Juanita.

## CONFIRMATION AND FIRST COMMUNION

This year we have already finished confirmation and first communion classes but for those who have children who want to continue their preparation, be attentive to the next course that will begin.  
Registrations will be in September.

**Note:** If your documents were not complete they will not receive the certificate of confirmation or communion the day they receive their sacrament, we ask you to deliver the necessary and missing information to the office as soon as possible.

## School / Escuela

### ST. LUKE SCHOOL IS NOW ENROLLING

Preschool through 8th grade

Tuition assistance available.

Please call the school office at (503) 981-7441 to schedule a tour.

### LA ESCUELA DE SAN LUCAS ESTA AHORA REGISTRANDO

Preescolar hasta el grado 8

Asistencia para pagos esta disponible.

Por favor llame a la oficina de la escuela al (503) 981-7441 para una visita a la escuela.

## From the Sisters / De las Hermanas

The Sisters will be out of the office for two months which will be for July and August. They take this time to continue to study and do spiritual exercises to attend a retreat and their different congregations in Mexico.

Las Hermanas estarán fuera de la oficina por dos meses que serán para Julio y Agosto. Ellas toman este tiempo para (seguir estudiando y hacer ejercicios espirituales) asistir a su retiro anual y sus diferentes congregaciones en México.

## Around the Parish / Alrededor de la Parroquia

### Saturday Morning Men Encountering God Group

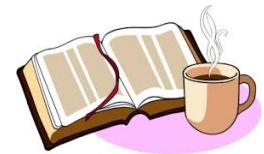
7:30 AM to 8:30 AM

Meets every Saturday in the KC Hall

Come join in the battle of faith for souls!

Coffee will be provided. Please, bring a Bible.

Send an email to Fr. Scott with questions, [sbaier@archdpdx.org](mailto:sbaier@archdpdx.org)



## Help or Assistance / Ayuda o Asistencia



### FOOD BANK OPEN:

2nd and 4th Thursday of the month

( Closed on Holidays )

From 5:00-7:00pm

### BANCO DE COMIDA ABIERTO:

2° y 4° Jueves del mes

( Cerrado dias festivos )

De 5:00-7:00pm

To contact for assistance call / Para llamar para asistencia:(971) 338-1074

## St. Agnes / Santa Inez



Prayers for healing on Wednesday in the church at 7:00pm. All are welcome to come and pray for those in need of prayers and healing.

Altar Society meets the first Tuesday of September - June at 7:00pm.

Council meets the first Thursday of October through June at 7:00pm. All Parishioners are welcome to attend.

**Pray for the Sick of our Parish  
Orar por los Enfermos de la Parroquia**

- Margaret Krupicka
- Luz Gonzalez
- Bob & Cleo Miley
- Kevin Bernabe
- David De La Vega
- Bob Hartsook
- Hilda Vicente
- Gracie Garcia
- Felipe Delgado Garcia
- Mauricio Garcia Montes
- Charlotte Noe
- Jacque Hovey
- Jack Toby
- Barbarita Ruiz
- Michael Weathers
- Steve Clark
- Eufemio Moranchel



**Pray for those in Harms Way**

- Ezequiel Cervantes, US Navy
- Kelly Berkey, USMC
- Joe Lonergan, US Army
- Jovani Martinez US Marines
- Miguel Salinas US Army
- Julian Halbirt US Navy
- Jorge Alberto Tarula Navarro US Army

**Please Remember St. Luke In Your Will**  
Please use the following language when making your estate plans: "I give, devise, and bequeath \_\_\_\_\_ (Describe gift and purpose) to St. Luke Catholic Church, Woodburn, Oregon (Our official legal name). It is understood in making this gift that it can only be used by St. Luke Catholic Church in Woodburn, OR.

**NOTE:** Please help us keep our list current and let us know who needs to be added or removed. Thank you.  
**NOTA:** Ayúdenos a estar al corriente con nuestra lista y hacernos saber si alguien tiene que ser agregado o eliminado de la lista. Gracias.

**Online Giving**

To donate according to our online giving system, go to the parish website, <http://www.stlukewoodburn.org> and look for the link, DONATE. We pay some small fees when you make an online gift. The best method to pay, that charges us the least, is to enter your checking information for a bank account transfer. These can be one time or recurring. This can be helpful if you sometimes forget your donation or for when you might be sick or on vacation.

**Advertiser of the Week**

*Edward Jones*

**Please support our Advertisers!**  
Their ad on the back supports the printing of this bulletin.

**Ministry to the Sick & Homebound**

Holy Communion Can be brought to the sick or anyone who's unable to come to church. To arrange this service for yourself or for a loved one please contact the parish office at (503) 981-5011. Thank you.



La comunión puede ser llevada a una persona enferma que no pueda venir a la iglesia. Para poder organizar este servicio para usted o para un ser querido favor de contactar la oficina parroquial.

**WELCOME TO ST LUKE / BIENVENIDO A SAN LUCAS**

To have a St. Luke Parish registration form sent to you please fill out this temporary form and drop it in the Sunday collection basket

*Para obtener una forma de registro de San Lucas por favor rellene esta forma temporal y ponerla en la canasta de la colecta.*

Name/Nombre \_\_\_\_\_

Address/ Domicilio \_\_\_\_\_

City/Ciudad \_\_\_\_\_ Zip Code/CodigoPostal \_\_\_\_\_

Phone/Telefono \_\_\_\_\_